

## 日本の伝統文化をヨコハマで体験する国際交流プログラムを実施

横浜市立大学グローバル都市協力研究センター（G C I）※<sup>1</sup>は、海外大学とのパートナーシップを強化しグローバル人材の育成に寄与していくため、国際都市横浜をフィールドとした留学生受入プログラム「日本文化をヨコハマで体験する」を実施します。

横浜市は、「中期4か年計画 2018-2021」において、重点的に推進すべき「38の政策」の一つに「グローバル都市横浜の実現」を掲げ、主な施策（事業）として「多文化共生の推進」を挙げています。

このプログラムは、横浜市の施策も踏まえ、日本語や日本文化を学んでいる海外の大学生、および自国の歴史や文化を改めて学びたい市大生を対象に企画したものです。学生たちは相互交流を図りながら日本の伝統芸能や技術を実際に体験します。伝統技術「和綴じ」によるノートづくりや義太夫のワークショップは、留学生・日本人学生双方にとって普段なかなか体験できない貴重な機会です。和綴じノートは、プログラム期間に日記を付けたり、自作の俳句や短歌を記録するものとして利用します。

また、3月6日（水）に実施する義太夫に係る講義と体験ワークショップは、エクステンション講座として一般市民にも公開します。

### 「日本文化をヨコハマで体験する」プログラム概要

#### ◆ 平成 31 年 3 月 4 日（月）～3 月 8 日（金）

実施場所：横浜市立大学金沢八景キャンパス、横浜市金沢区、鎌倉市

参加大学の所在国：フランス、ハンガリー、米国、ブラジル、中国、ベトナム、日本

対象者：海外大学で日本語・日本文化を学ぶ学生、横浜市大生（計約 30 名）

講師：庄司達也教授（専門：日本近代文学）、鈴木綾乃特任准教授（専門：日本語教育）他

詳細：プログラム内容を参照

#### ○プログラムの特徴

- 1 欧州、北米、南米、アジアの計 7 ヶ国の学生が参加し、多国籍で交流
- 2 日本語を中心としつつ、多言語で交流
- 3 「和綴じ」「俳句・川柳」「義太夫」の 3 つの伝統文化を金沢区で体験



和綴じノート



ワークショップ



鎌倉

#### ※1 グローバル都市協力研究センター（G C I）

アジアのトップ大学及び横浜市、国際機関と協働で都市の課題解決を目指す国際大学間ネットワーク「アカデミックコンソーシアム（IACSC）」を運営し、グローバルな研究や教育を推進している。

※取材をご希望の方は、前日までに以下の問い合わせ先にご連絡下さい。

## プログラム内容

- 1 名称:** 日本文化をヨコハマで体験する (Experience of Japanese Culture in Yokohama)
- 2 内容:** 日本文化について、伝統芸能である義太夫を中心に、その舞台としての鎌倉や金沢八景の歴史を学ぶ。日本人学生との共修の場としてフィールドトリップや和綴じ体験を含む体験型のプログラムとして実施する。
- 3 期間:** 2019年3月4日(月)～8日(金)
- 4 参加大学:**
  - 【欧州】 リヨン第3大学(フランス)、エトヴェシュ・ロラード大学(ハンガリー)
  - 【北米】 ウィーバー州立大学(米国)
  - 【南米】 サンパウロ州立パウリスタ大学(UNESP)(ブラジル)
  - 【アジア】 北京師範大学(中国)、ベトナム国家大学(ベトナム)、横浜市立大学(日本)

上記大学から計約30名の学生が参加予定。

## 5 スケジュール

日程	時間	場所	内容
3/4(月)	9:00-10:30	横浜市大 金沢八景 キャンパス	開講式・オリエンテーション
	10:30-12:00		講義/ヨコハマを知る(歴史、金沢地区の昔と現在等)
	13:00-16:00		ワークショップ/和綴じの世界
3/5(火)	9:00-12:00	同上	講義/日本の伝統文化を学ぶ(俳句・短歌・川柳の世界)
	13:00-16:00	横浜市 金沢区	フィールドトリップ/日本史の現場を訪れる 金沢文庫で学ぶ古典の舞台
3/6(水)	9:20-12:30※	横浜市大 金沢八景 キャンパス	講義/日本の伝統文化を学ぶ(日本の古典芸能の世界、義太夫の世界)
	13:30-15:00※		義太夫体験ワークショップと公演/女流義太夫の世界 講師:鶴澤寛也先生、竹本土佐恵先生 演目:「加賀見山旧錦絵」
	15:00-16:30		講義/義太夫の世界 振り返り
3/7(木)	9:00-16:00	鎌倉市	フィールドトリップ/日本の古都鎌倉～伝統芸能の舞台としての鎌倉を体験する
3/8(金)	9:00-12:00	横浜市大 金沢八景 キャンパス	講義/振り返り:俳句・短歌を作ろう、プレゼン準備
	13:00-15:00		学生によるプレゼンテーション/俳句・短歌・写真等を駆使し日本文化体験と学びを表現し、発表する
	15:30-16:00		修了証授与式、記念撮影
	16:00-17:00		フェアウェル・パーティ

※ 3月6日(水)の「講義/日本の伝統文化を学ぶ」(9:20-12:30)および「義太夫体験ワークショップと公演」(13:30-15:00)を、エクステンション講座として市民に公開します。

# 女流義太夫の世界

## ～講義と体験、演奏を楽しもう～

横浜市立大学では海外学生と市大生との国際交流事業を数多く主催しています。本講座で日本が世界に誇る古典芸能の「義太夫」について学生たちと一緒に学び、体験してみませんか？ 授業は、日本の古典芸能や義太夫に関する講義、体験ワークショップと演奏から構成されます。日本の古典芸能を学んでみたい方の参加を歓迎します。

※本講座は、横浜市立大学が主催する海外学生と市大生との国際交流プログラム『日本文化をヨコハマで体験する』の授業と連携して実施します。

◆開講日：平成31年3月6日(水)

第1部	9:20～10:50	<b>日本の古典芸能の世界</b> 講師 / 岩崎 和子 (東京成徳大学非常勤講師、元東京成徳大学人文学部日本伝統文化学科教授) 講師 / 庄司 達也 (横浜市立大学学術院国際総合科学群教授)
第2部	11:00～12:30	<b>義太夫の世界</b> 講師 / 岩崎 和子 (東京成徳大学非常勤講師、元東京成徳大学人文学部日本伝統文化学科教授) 講師 / 庄司 達也 (横浜市立大学学術院国際総合科学群教授)
第3部	13:30～15:00	<b>女流義太夫の世界 ～体験ワークショップと演奏～</b> 講師 / 竹本 土佐 恵 (一般社団法人義太夫協会、重要無形文化財総合指定保持者) 講師 / 鶴澤 寛也 (一般社団法人義太夫協会、義太夫節保存会、重要無形文化財総合指定保持者、国立劇場竹本研修講師、京都造形芸術大学非常勤講師)

受講対象 / 一般、学生、高校生

受講料 / 全1回 4,600円 ※高校生無料 (本学卒業生は割引になりますので、お申し出ください。)

定員 / 80名

申込 / 事前にホームページ・電話・FAXのいずれかにてお申込みください。

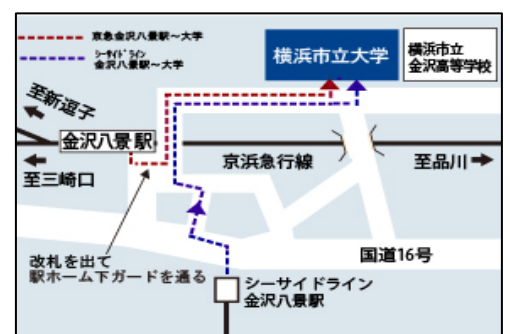
会場受付 / 講座開始の30分前から受け付けます。

会場 / 横浜市立大学 金沢八景キャンパス (横浜市金沢区瀬戸 22-2)  
 (アクセス) 京浜急行「金沢八景駅」下車徒歩5分  
 シーサイドライン「金沢八景駅」下車徒歩7分

企画監修 / 庄司 達也 (横浜市立大学学術院国際総合科学群教授)

主催 / 横浜市立大学地域貢献センター

後援 / 横浜市政策局





# 横浜市立大学エクステンション講座申込書



各講座、定員になり次第、受付を終了します。FAX 送信前にホームページ等で最新情報をご確認ください。

講座名	女流義太夫の世界 ～講義と体験、演奏を楽しもう～							事務処理欄
ふりがな								18278
氏名								
住所 (職場の場合はご所属もご記入ください)	自宅 職場 〒	卒業生	氏名(卒業時)				生年月日 S H	
電話 (連絡の取れる番号)	自宅 職場 携帯番号		卒業学部・学科または卒業研究科・専攻 ( 年卒)					
Eメールアドレス			FAX	自宅 職場				
年代	10代	20代	30代	40代	50代	60代	70代以上	
職業	会社員 主婦	公務員 無職	教職員 その他(	団体職員	医療・福祉従事者	自営	学生 アルバイト・パート ) ※市大生(学籍番号	
受講動機 期待することなど								
支払方法	コンビニエンスストアからの現金振込 (個人・法人様とも承ります。振込手数料は無料です。) 払込取扱票を上記のご住所(職場の場合は所属先)に郵送します。							
この講座を何で お知り になりましたか? ○をお付けください。	横浜市大ホームページ/横浜市大エクステンション通信(メルマガ)/広報よこはま 講座ちらし( 入手先: 前の参加講座横浜市大キャンパス・横浜市大病院(福浦・浦舟)・市役所/区役所・地区センター・ 図書館駅・その他) 講座リーフレット(入手先: DM・前の参加講座・横浜市大キャンパス・横浜市大病院(福浦・浦舟)・市役所/区役所・地区センター・ 図書館・駅・その他) その他( )							

## 申込方法

- 申込書にご記入の上、下記申込先まで FAX でお送りください。Eメールの場合は、必要事項を入力し下記申込先に送信してください。  
※卒業生は講座受講料が割引となりますので、太枠内に必要事項をご記入ください。
- Eメール・FAXでのお申込みについては、翌営業日までに確認の連絡をいたします。連絡がない場合は必ずお問合せください。
- 下記ホームページからのお申込みも受付しております。(受付完了の自動返信を必ずご確認ください。)
- 各申込み方法とも、受付開日時前のお申込みは無効です。受付開始時間後に送信して下さい
- 申込受付は原則として、各講座の開講日1週間前に締め切ります。※申込期間でも講座定員に達した場合は予告なく受付を終了する場合があります。  
なお、開講後の申し込みは原則として受け付けません。
- 受講料は前納です。(無料講座を除く)※開講日の1週間前になっても払込取扱票が届かないときには、お手数ですが下記までご連絡ください。
- コンビニ振込の場合は、講座初日に払込受領書をご持参ください。なお、納入された受講料は、本学の都合による開催中止などの他は返金できません。
- 災害や交通事情等により開催を中止・休講することがあります。ご不明な場合は下記までお問合せください。
- お支払が遅れる場合、キャンセルされる場合は必ずご連絡ください。受講料未納はキャンセルとはなりません。
- 申込者本人以外の代理出席、同伴、見学等はお断りします。
- 受講に際し障害等を理由として何らかの配慮が必要な場合には、事前にご相談ください。

## 個人情報について

講座のお申込みの際に頂く個人情報は条例に基づいて適切に扱い、講座運営の目的にのみ使用します。また、本学から、講座開催のご案内をすることがあります。案内を希望されない場合は地域貢献センターまでお申出ください。

## 申込先

公立大学法人 横浜市立大学 地域貢献センター 受付は月曜日～金曜日(祝日を除く)9:30～16:30  
〒236-0027 横浜市金沢区瀬戸22-2  
TEL 045-787-8930 FAX 045-701-4338 E-mail: exten@yokohama-cu.ac.jp  
ホームページ <https://www.yokohama-cu.ac.jp/ext/>